THE SHEPHERD OF ISRAEL

Subscription Price
50 Cents a Year.

JOSEPH HOFFMAN COHN, *Editor*

VOL. XXI No. 2
OCTOBER, 1938

A LIGHT IN THE NIGHT

By REV. COULSON SHEPHERD

Christians who know that the Jews are God's chosen people and who appreciate that all they have and are, from a spiritual standpoint, comes from this chosen seed of Israel's race—all such Christians are pained as the news of Jewish persecutions comes from abroad. In addition to the tidings of sorrow and suffering which we read of in the papers and hear from our loud speakers concerning the crushing blow to the Jews in Austria, a personal friend of mine, who recently returned from Europe, tells how the walls of Jewish homes are turned into "wailing walls." He told me of seeing Jews in Poland turn their faces in grief to the wall and weep—weep until their tears wet the floor. He told of a poor father who, pointing to several lovely grown daughters, said piteously, "What will become of my daughters?" and averted his face to the wall as his tears flowed.

AND IT CAN HAPPEN HERE

You fold your hands complacently and say: "But it can't happen here." Don't let anyone think these scenes cannot be duplicated in the United States. It can happen here. There are over one hundred societies in the United States that are actively engaged in spreading Jew-hate by distributing anti-Semitic literature. Yes, it can happen here! Right now there are agencies at work in this city, and other cities where there is a large Jewish population, distributing literature designed to cause Gentiles to discriminate against the Jews, persecute and harm them in any way possible.

I have before me a four-page, cheaply gotten up paper entitled "Why are Jews Persecuted For Their Religion?" It contains quotations from the Talmud, and the saying of an American of a past generation. This is both subtle and vicious anti-Semitic propaganda, and it is being distributed right here. I trust the Gentiles who read this leaflet will not allow the untruths it contains to influence them, and I trust the real Christians will raise a voice of protest against such methods of causing more trouble to those through whom their Saviour came. As Christians, we should extend the mercy of God upon the Jews. Although the Jewish people have strayed from Him, His promises to preserve them have not strayed from them. He is still the Keeper of Israel, and His mercies fail not.

ONE SHINING RAY

Things look dark for Israel and things are dark. Both the Scriptures and conditions throughout the world point to still darker and more troublous times for the Jews. Is there no hope for them? Is there no hope for a people that God loves with an everlasting love? Ah, yes there is, otherwise I would be a prophet of doom. There is hope, but it is not to be found in America or Palestine. It is not to be found in Secretary Hull's special committee to facilitate the emigration of Jews to more friendly countries. Throughout this increasing darkness there shines a bright ray of hope, a sure hope. I find this hope all through your Scriptures. It is in your Torah, the book of Moses; it is in the writings of the prophets and all through the poetical books of sacred writ. Listen to this from the inspired pen of that sweet singer of Israel, David. He wrote in the 130th Psalm:

> "Let Israel hope in the Lord: for with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption." (Psalm 130:7)

Before this hope can be yours, however, you need the redemption spoken of here. And for that redemption a price must be paid. Did you know that almost two thousand years ago on Calvary, God paid the full price of your redemption? He provided Himself the Lamb in the person of His Son. Christ, your Korban, was sacrificed for you, and all who believe in Him are redeemed; they have forgiveness, their hope then is in the Lord: they know by experience that with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption.

> "Ye were not redeemed with corruptible things, as silver and gold, from your vain conversation received by tradition from your fathers; But with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot: Who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you, Who by him do believe in God, that raised him up from the dead." (1 Peter 1:18-21)

The only way to really believe in God is by Him, the Christ of God, your Messiah. He said:

> "I am the way, the truth and the life; no man cometh unto the Father but by me." (John 14:6)

He, the Lord Jesus Christ, came to seek and to save, especially the lost sheep of the house of Israel. He died for you, shedding His precious blood that the atonement for your sins might be made. Believe on Him and you are eternally saved.

NO EASY ESCAPE

I do not guarantee that you will be spared from all trouble by believing in Him, for He said, "In the world you will have tribulation, but be of good cheer, I have overcome the world." No, I do not guarantee you will be spared from all these troubles that are multiplying upon the Jewish people, but I do gurantee that if you believe in Him, you will have an inward peace, you will be comforted in whatsoever does come, and you will receive eternal life.

It will be as Job tells us, "Though he slay me, yet will I trust him." Job 13:15. It is the presence within our hearts and lives of the divine and supernatural power of God through His only begotten Son, the Lord Jesus Christ, that buoys us up in the hour of trial and persecution. Alone we cannot pass through the fires of torment and hate. With Him, the Lord Jesus Christ, we can go through anything, because we can trust Him, and because we have committed to Him our souls for eternal salvation. It was Nebuchadnezzar you remember who looked into the furnace of fire where he had cast the three Hebrew boys with the full expectation that they would be burned to ashes. With astonishment and fear he cried out, "Did not we cast three men bound into the midst of the fire? . . . . Lo, I see four men loose, walking in the midst of the fire, and they have no hurt; and the form of the fourth is like the Son of God." (Daniel 3:24,25).

Dear reader, you cannot face the perplexities and the horrors of our modern world crash, without the knowledge and the experience of the abiding presence of the Lord Jesus Christ in your own heart. Such a presence will bring you joy and victory even in the midst of the greatest pain and agony. Men today who do not have this joy, who have not this assurance, these are the ones who are committing suicide by the hundreds and the thousands, when the great catastrophe of life strikes them. They have no anchor and so they make shipwreck.

The invitation which the Lord Jesus Christ gives is still true at the present moment, and it reads as follows:

> "Behold I stand at the door, and knock; if any man hear my voice, and open the door, I will come in to him, and will sup with him, and he with me." (Revelation 3:20)

Dear Jewish friend, will you open the door and let in this Stranger? He will bring to you the only sure hope in the midst of a very unsure world.

40 CTS. WORTH FOR 25 CTS.

Send us 25c in coin or stamps and we will mail you a 40c. New Testament in Hebrew, Yiddish or English.

Address:

THE SHEPHERD OF ISRAEL

27 Throop Ave., Brooklyn, N. Y.

Published Monthly, except bi-monthly during July and August by the American Board of Missions to the Jews, 27 Throop Ave., Brooklyn, N. Y. Entered as Second Class matter April 4, 1922, at the Post Office, Brooklyn, N. Y., under the Act of March 3, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, act of October 3, 1917. Authorized December 30, 1937.

SEVEN EMPTY MEDICINE BOTTLES

By IRVING KUGLER

Here in the "Beth Sar Shalom", where so many Jewish people have found comfort for their hearts and healing for their souls, is also maintained a medical dispensary for the healing of the body.

One day an elderly Jewish gentleman came into the office of the dispensary and deposited upon the table a collection of empty medicine bottles. As we looked at him quizzically for some xplanation, he began to pour out his heart saying he had gone to different doctors and had taken their various medicines, but after trying all those bottles of medicine he found himself just as sick as before. Could we, he pleaded, help him with a ıeal remedy?

ISRAEL IS SICK

Oh, what a deep spiritual lesson was brought home to our hearts by that incident! We could not help likening that poor man to the people of Israel as a whole. Israel is aching all over as a sick man, even as the prophet vividly portrays it:

> "From the sole of the foot even unto the head there is no soundness in it; but wounds, bruises, and putrifying sores." (Isaiah 1:6)

And so sin-sick Israel goes from one doctor to another, takes one medicine after another—with what result? Let us see. The "Yomim Noirooim" (Fearful Days) are just at hand, and Israel all over the world is trying once again its yearly prescriptions:

First Bottle is labeled "Sleechos" (Early Morning Watches). During the ten days of preparation for the holidays Israel rises faithfully before dawn to repeat the prescribed prayers to prepare the soul for the judgment and to appease the wrath of God. How much cure has that medicine effected? Has the burden of sin been lifted from Israel's heart?

Second Bottle is "Shoifer" (Blowing of Trumpets) On "Rosh Hashana" (First of the year) the ram's horn is blown to pierce the heavens and, as it were to force God to hear Israel's petitions. Has that brought any comfort to the soul?

Third Bottle is "Tashlich" (Casting). The Jew gathers around brooks and rivulets and seas, turns out his pockets into the water and recites: "He will turn again, He will have compassion upon us ... and thou wilt CAST ALL THEIR SINS into the depths of the sea." (Micah 7:19). If you have stolen during the year, cast that sin into the water! That black lie you told last week, quickly empty it out of your pockets into the river! Honestly now, do you really believe that the theft or the lie has been wiped out?

Fourth Bottle is "Caporeth" (Atonement). In every family a rooster or a hen is swung over the head reciting:

> "This is my substitute, this is my exchange, this is my atonement. This cock is going to be killed, and I shall enter upon a long, happy and peaceful life."

This medicine is really "good for caporeth", as the saying is. If you have cheated, make believ the rooster cheated! If you have committed adultery, make believe the rooster did it! This convenient way of getting rid of a guilty conscience may be a good balm for the feeble minded, but can it ever blot out a single sin?

Fifth Bottle is Tfileh" (Prayers). In prayers Israel is a past-master. He has books full of them. First during "sleechos", then on "Rosh Hashana", then during the intermediate days, and lastly all day "Yom Kippur" Israel storms the gates of heaven. But after the prayers are all over, there is still the burden of sin upon the heart. God has said: "Yea, when ye make many prayers, I will not hear." (Isaiah 1:15).

Sixth Bottle is "Tzedukuh" (Charity). All the beggars of the community and all the charity societies get busy during the "Yomim Noirooim" and do Israel a great service in affording him the opportunity to earn "Oilem Haboo" (Everlasting Life) as if God were some cheap politician who needs to be bribed with money. Do you, as a man of intelligence eally believe you can buy God?

Seventh Bottle is "Tsheevuh" (Repentance). Of course, the chief thing in "Tsheevuh" is fasting (Tsoim.) Fast all day "Yom Kippur" and be afflicted. The most important thing, the blood atonement, is missing, but do not mind that. Just fast and afflict your body. Does that medicine help? Open your Bible to Isaiah 58:3-5 and see what God thinks of such fasting. At the close of "Yom Kippur" everyone greets one another joyfully. But stop a moment. Are you sure now that your soul is clean, that your sins have been forgiven? What is Israel's answer to that? He shrugs his shoulders and says, "Who knows?"

WHERE IS THE CURE ?

Oh, Israel: Seven bottles of medicine, but where is thy cure? "Is there no balm in Gilead; is there no physician there? why then is not the health of the daughter of my people recovered?" (Jeremiah 8:22).

Dear reader, is it not time to try a real doctor now? Hear what God has to say both in diagnosis of the case and in the way of offering a remedy:

> "If thou wilt diligently hearken to the voice of th Lord thy God, and do that which is right in his sight, ...I will put none of these diseases upon thee . . .for I am the Lord thy healer." (Exodus 15:26)

I am the Lord thy Healer! Let us bring our empty bottles into the "Beth Sar Shalom" of heaven (House of the Prince of Peace) and seek a real remedy there. Let us "diligently hearken to the voice of the Lord . . .and do that which is right in his sight." It was right in the eyes of the Lord to send our Messiah, the Lord Jesus Christ, into the world to become the one effective offering for our sins.

> "It pleased the LORD to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed." (Isaiah 53:10)

I am the Lord thy Healer! Let us hearken to the Prince of Peace (Isaiah 9:6), the One anointed of God, who said when He was here on earth:

> "They that are whole need not a physician; but they that are sick. I came not to call the righteous, but sinners to repentance." (Luke 5:31-32)

I am the Lord thy Healer! Why waste our time taking man's remedies that can never heal, when God has given a powerful remedy in the Person of the Great Physician of our souls? He poured out His atoning blood when He was "wounded for our transgressions" and gave His back to the smiters so that in fulfillment of Isaiah 53:5, "with his stripes we are healed.

I am the Lord thy Healer! All the prophets testify of this suffering Messiah and point to Jesus as the "Lamb of God which taketh away the sins of the world." We need only to read the New Testament to see for ourselves that "He, of whom Moses in the law, and the prophets, did write" has come, and His name was called Jesus (Yeshua-Saviour) that He might "save his people from their sins." Accept His remedy and be healed.

AMERICAN BOARD OF MISSIONS TO THE JEWS, Inc.

Original work established by Leopold Cohn in 1894

HEADQUARTERS BETH SAR SHALOM
Throop Avenue and Walton Street
Brooklyn, N. Y.

WHERE YOU MAY OBTAIN THE SHEPHERD OF ISRAEL

UNITED STATES. New York: Headquarters Building, 27 Throop Avenue, Brooklyn, New York: Chicago, Ill.: 816 Stanley Pl., Rev. Solomon Birnbaum. Pittsburgh, Pa.: 1603 Centre Ave., Rev. John Solomon, Missionary. Philadelphia, Pa.: 535 Spruce St., Mr. Harry Burgen, Missionary. Buffalo, N. Y.: 206 North Park Ave., Rev. A. B. Machlin. Columbus, Ohio. 712 S. Hague Ave. Rev. Oscas Wago, Los Angeles, Calif.: 2005 Brooklyn Avenue, Rev. B. Zimmerman.

OVERSEAS. Sidney, Australia: 145 Commonwealth Street, Rev. G. B. Ardill. Warsaw, Poland: Targowa 15, M. 4. Rev. Moses Gitlin, Missionary. Jerusalem, Palestine: Gospel Gate, Russian Compound, Rev. Frank L. Boothby, Missionary. Paris, France: 123 Avenue du Maine, Rev. Henri Vincent.

דעם „ונסלח” אויף די ליפען? אלא נישט, טא וואו איז דער יום כפור? איי דאס פאסטען וואס מ'האט אויף אידען ארויפגעדרונגען און זיי איינגערעדט אז „חלבי ודמי הנמעט בצומי תמיר חלבים ואמרים”, אט א דאס איז דאך טאקע וואס מיר זאגען אז מ'האט דעם איד אזוי מיאוס אבגעפאפט ווייל אין דער תורה איז לחלוטין קיין איין מאל נישט געדאכט פון פאסטען אום יום כפור. אין דער תורה הייסט עס נור „ועניתם את נפשותיכם”, ד. ה., איהר זאלט דעמיטהיגען אייער נפש (לשון עניו) פאר פאסטען האט די תורה נור איין ווארט און דאס איז „צום”, אבער וואו געפינט מען דאס ווארט „צום” ביי יום כפור? און ווען גאט האט נישט געזאגט א מ'דארף פאסטען פאר סליחות עונות, טא פארוואס לאזען זיך אידען אבפאפען און פאסטען יא.

אין געגענטייל, גאט זאגט אונז גאר אז ער וויל נישט אונזער פאסטען (ישעיה א) והא ראיה, אז קיין איד איז נישט זיכער אז גאט האט דורך זיין פאסטען איהם די זינד מוחל געווען, ער האפט נור אזוי, אבער זיכער איז דאך קיינער נישט.

דאס פאסטען אום יום כפור איז אויך נישט געווען בזמן הבית ווען דאס בית המקדש איז געשטאנען. מיר געפינען אין מסכתא תענית דף כ"ו, ע"ב „אמר ר' שמעון בן גמליאל לא היו ימים טובים לישראל כחמשה עשר באב וכיום הכפורים שבהן בנות ישראל יוצאות בכלי לבן . . . וחולות בכרמים ומה היו אומרות בחור שא נא עיניך וראה מה אתה בורר . . . ” ד. ה., אידען האבען אין יום כפור געהאט א יום טוב, נישט א ימים נוראים, זיי זענען יענעם טאג ארוים געגאנגען אין די וויינגערטנער און שידוכים געשלאסען מיט געזאנג און פרייד. נור בשעת דער כהן גדול האט געטהון די עבודה האט גאט געהייסען אז „ועניתם את נפשותיכם”, זיי זאלען זיך דעמיטהיגען און חרטה האבען אויף זייערע עבירות ביז דער כהן איז ארויסגעקומען מיט דעם „ונסלח” אויף די ליפען.

מיר וואס גלויבען אין ישוע המשיח דארפען זיך אבער נישט לאזען אויספאפען מיט נישט געשטויגענע און נישט געפלויגענע זאכען. מיר האבען א יום כפור איינמאל פאר אלע מאל בשעת מיר נעמען אן ישוע המשיח, אט דאמאלס זענען אונזערע עבירות פארגעבען, „הוא אשר לא ידע חטאת נהיה לחטאת בעדנו למען נהיה אנחנו בו לצדקת אלהים”. (ב. קורנתיים ה, 12).

הלואי זאלען כל ישראל גלויבען אין ישוע המשיח דאן וואלטען אלע זיכער געווען מיט כפרות עונות, ווייל „והוא מחלל מפשעינו מדכא מעונותינו מוסר שלומנו עליו ובחברתו נרפא לנו”. ישעיה נ"ג

דער פעדלער איז געהאלפען געווארען

א געוויסער פעדלער מר' מ. איז אריינגעקומען אין א פעדלער סופליי סטאר איינצוקויפען סחורה. דער פעדלער האט אבער נישט גענוג געלד געהאט צו בעצאהלען פאר דער גאנצער סחורה, האט ער דעם סטאר־קיפער געבעטען, אז ער זאל איהם דאס איבריגע צובארגען, ביז ער וועט די סחורה פארקויפען און צוריק קומען נאך נייע סחורה און דאמאלס דעם חוב באצאהלען.

ויהי היום, דער פעדלער איז דא. ער האט טאקע פערקויפט די געבארגטע סחורה, און ברויכט טאקע נייע סחורה, ס'האט איהם אבער א געוויסע סיבה געטראפען און קען ניט באצאהלען דעם אלטען חוב, דערפאר בעט ער דעם סטאר־קיפער, אז ער זאל איהם ווארטען מיט'ן חוב און איהם נאך צובארגען נייע סחורה.

דער סטאר־קיפער האט אבער דערפון נישט געוואלט וויסען און האט אים קיין נייע סחורה ניט געוואלט געבען ביז ער באצאהלט ניט דעם אלטען חוב. דער פעדלער איז במילא אומעטיג ארוים פון'ם סטאר. וואס טהוט מען? קיין סחורה און קיין געלד!

אזוי שטעהענדיג פאר'צרה'ט פארטראכט, געהט דורך א גוטער פריינד און פרעגט איהם "מדוע פניך רעים היום?", און דער פעדלער האט איהם זיין גאנץ פעקעל צרות דערצעהלט וועלכעס האט דעם "פריינד" שטארק בעריהרט און איז מיט'ן פעדלער אריין צוריק אין סטאר, ער האט פאר איהם באצאהלט דעם אלטען חוב און איהם געשאפט א גוטען קרעדיט אויך פאר דער צוקונפט, וועלכעס דער פעדלער האט קיינמאל ניט געקענט פארגעסען, תמיד לויבענדיג יענעם גוטען מאן פאר זיין גרויסער טובה וואס ער האט איהם געשטעלט אויף די פיס.

אט־א־דאס האט ישוע המשיח געטהון פאר אונז אידען, נור אין א גרעסערען מאסשטאב.

מיר אידען וואס זיינען אין דער בחינה פון יענעם פעדלער, מיר האבען אמאל געזאגט „נעשה ונשמע” און גאט ב"ה האט געזאגט צו אונז אידען גוט, איך וועל אייך גלויבען און פערטרויען, אבער געדענקט, "ונפש החטאת תמות", איהר וועט מוזען באצאהלען אייער חוב.

מיר קומען אבער יערען ר"ה ויו"כ בעטען נייעם קרעדיט, און באצאהלען דעם אלטען חוב קענען מיר ניט. דאס פאסטען טויג ניט. די כפרות טויגען אויף א גוטע כפרה. די תפלות העלפען אויך ניט, (ישעיה א, 11-16) יא, אלע אונזערע מעשים טובים זיינען אזויפיעל ווערט וויפיעל א שמוציג בגד, (ישעיה ס"ד, ה) גאט זאגט: "כי הדם הוא בנפש יכפר" (ויקרא י"ז) ד"ה, נור דאס בלוט קען באצאהלען דעם חוב! געוואלד, וואס איז דא צו טהון!

אט־א־דא איז ישוע המשיח אויף דער סצענע געקומען און האט פאר אונז באצאהלט דעם אלטען חוב מיט זיין אייגענעם בלוט און מיט זיינע לײדען. (ישעיה נ"ג) און אזוי־נאך פאר אונז אויך געשאפען א גוטען קרעדיט ביי גאט ב"ה. אזוי ווי עס הייסט אין ישעיה נ"ג: „אם תשים אשם נפשו יראה זרע יאריך ימים וחפץ ד' בידו יצלח”.

קומט צו אונזערע פערזאמלונגען

יעדען פרייטאג אבענד 8 אוהר

יעדען זאנטאג אבענד 8 אוהר

בית שר שלום: טרופ און וואלטאן סט.

איז די וועלט משוגע?

ניטא א פאלק וואס באשטעהט פון סאמע חכמים. אין דער הגדה מעג טאקע שטעהן: „כלנו חכמים”, ד. ה., אז אלע זיינען מיר חכמים, דאס איז אבער ניט מעהר ווי א גלייך־ווערטעל. אודאי זיינען דא אידען וואס זיינען קלוג, פאראן אבער א סך ניט־אידען וואס זיינען ווייט ניט קיין נאראנים. אז איינשטיין האט א געשליפענעם קאפ דאס ווייסט מען, דאס אייגענע האט מען אבער אויך געקאנט זאגען וועגען עדיסאן, און געשליפענע מוחות האבען אויך שעקספיר און טאלסטאי געהאט.

יעדער ווארום האט זיך זיין דארום". מסתמא מוז דא עפעס זיין וואס אזויפיל מיליאנען מענשען באנוצען זיך מיט עלעקטרישע ליכט אנשטאט מיט נאפט־לעמפלאך, און מיט דעם אויטאמאביל אנשטאט מיט פערד און וואגען.

פאר די לעצטע נייניצעהן־הונדערט יאהר לעבען מיר אידען אין א וועלט וואס איז באהערשט פון אונזער געדאנק, באגייסטערט מיט אונזערע אידעאלען, און באאיינפלוסט פון א רעליגיע וואס מיר האבען באשאפען. אפען גערעט, איז דען ישוע הנוצרי ניט א איד? זיינען דען זיינע תלמידים ניט געווען אידען? איז אפשר דער ברית חדשה ניט געשריבען געווארען פון אידען? און איז דען ארץ ישראל ניט דאס לאנד פון וואנען עס איז אנטשטאנען די רעליגיע פון קנאפע זעקס הונדער מיליאן מענשען פון היינטיגען טאג? אנגענומען אז א סך פון די 600 מיליאן זיינען ניט געוואלטיגע חכמים; מוז מען אבער צוגעבען אז צווישען די 600 מיליאן זיינען פאראן א סך דענקער, פילאזאפען, דיכטער, שרייבער, מאלער, קינסטלער, וויסענשאפטס־מענער — א סך אידעלע מענשען וואס באטראכטען ישוע הנוצרי ניט פאר א באבע־מעשה, א פוסטע איינרעדעניש, נייערט וואס זעהן אין א י ה ם די פארקערפערונג פון געטליכע מדות, דעם הייליגסטען צווישען די קדושים. דעם שענסטען פראדוקט פון דעם מענשליכען מין, וועמעס לעבען און לעהרע, און וועמעס איבערגעבענקייט צו אמת און יושר איז אזוי ערהאבען, אזוי געטליך, דאס קיינער ניט צווישען אונז קאן זיך מיט איהם פארגלייכען.

דעם אמת גערעט, קאן ווער באהויפטען אז זעקס־הונדערט מיליאן מענשען זיינען משוגע און אז בלויז מיר אליין זיינען ביים קלארען פארשטאנד? א מענש מיט געהירען וועט דאס ניט וואגען צו באהויפטען. אן אינטעליגענטער מענש וועט ניט האבען די העזה צו זאגען אז זעכצען מיליאן אידען זיינען ביים קלארען פארשטאנד און זעקס־הונדערט מיליאן אנהענגער פון ישוע המשיח זיינען פשוט'ע משוגעים.

דר. חיים איינשפרוך.

וואו איהר קאנט בעקאמען דעם רעה ישראל

ברוקלין, נ. י.: בית שר שלום, 27 טרופ עוועניו, פילאדעלפיא, פא.: מר. האררי בוירגען, 535 ספרוס סטרים. פיטסבורג, פא.: רעוו. דזשאן סאלאמאן, 1603 סענטראל עוועניו. שיקאגא, אילינאי: רעוו. סאלאמאן בירנבאום, 316 סטענלי פליים. לאס אנגעלעס, קאליפ.: רעוו. ע. צימטערמאן, 2005 ברוקלין עוועניו. קאלומבוס, אהייא: רעוו. אסקאר וואגא, 712 סוים העיג עוועניו. סידני, אסטראליען: רעוו. ג. ע. ארדיל, 145 קאמאנוועלטה סטרים. ווארשע, פוילען: רעוו. משה גיטלין, טארגאווא 15, מ. 4. ירושלים, פאלעסטינא: רעוו. פרענק בוטהביי, גאספל גיים, רוסישער קאמפאונד. פאריז, פראנקרייך: רעוו. העגרי ווינסענט, 123 דאמעין עוועניו. באפאלא, נ. י.: רעוו. א. ב. מאכלין, 906 נארטה פארק עווע.

THE SHEPHERD OF ISRAEL

PUBLISHED MONTHLY TO GIVE ISRAEL A KNOWLEDGE OF THE TRUE SHEPHERD, THE MESSIAH

רועה ישראל

א מאנאטליך בלאט צו ערקלעהרען צו ישראל דעם אמת'דיגען משיח

Subscription Price 50 Cents a Year.

JOSEPH HOFFMAN COHN, *Editor*

VOL. XXI No. 2 OCTOBER, 1938

דיפרעשאָן

דאָס איז צוואר א ניי וואָרט און דאָך איז עס נישט ניי ווייל עס איז שוין אלבעקאנט צו אונז אלע. זייט איניגע יאָר האָט ער אונז אלע אָנגעכאַפּט ביים גרגרת און דריקט און שטיקט אונז איבעראל אין דער וועלט. אם אָנפאנג איז ער נור געקומען אלס צייטווייליגער גאסט אָבער מ'קאָן פון דער מכה לגמרי נישט פּטור ווערען. אונזער רעגירונג האָט שוין פארזוכט מעהרערע מיטעל איהם צו פארטרייבען כאָטש אויף יענער זייט סמבטיון, אָבער ער איז נאָך דאָ. איצט וויל אונזער רעגירונג אונטערנעמען א נייע זאך צו פארטרייבען דעם דיפרעשאָן פון דער פּאָזיציע, א ניו דיעל, א שפּוגעל נייע אונטערנעמונג. האָפּענטליך וועלען דאדורך נייע ווארצלען אָנהויבען שלאָגען, רעדער פון פעקטאָריעס וועלען זיך ווידער אָנהויבען צו באוועגען, ארבייטסלאָזיגקייט וועט פארשווינדען און בעסערע צייטען וועלען במילא דאָ זיין.

דיעזער ניו דיעל דערמאָנט אונז אויף אן אנ־דערען גרויסען ניו דיעל פון אמאָל וואָס גאָט האָט אונז נעגעבען צוליעב א פיעל גרעסערען דיפרעשאָן, צוליעב א פיעל גרעסער בלאָטע וואָס מיר זיינען געהאט ארייננעפאלען, נעמליך די זינד מיט איהרע פאָלגען. מיר וויינען נאָך עד היום „ומפּני חטאינו גלינו מארצנו", ד. ה., צוליעב אונזערע זינד זיינען מיר פארטריבען געוואָרען פון אונזער לאנד און מיר זענען נאָך עד היום צווישען געברענטע שונאים וואָס טרייבען און פּלאָגען דעם איד אָהן א סוף און אָהן א ברעג.

יאָ אויך מיר האָבען שוין א סך געטהון פון דעם דיפרעשאָן, פון זינד, ארויסצוקריכען, מיר האָ־בען שוין א סך געפאסט, א סך זיך געשלאָגען „ועל חטא", אפילו אויף אזעלכע עבירות וואָס מיר זיינען קיינמאָל נישט בעגאנגען. ימים מיט טרערען האָבען מיר שוין פארגאָסען ביי תפילות. מ'האָט שוין פיעל שופר געבלאָזען, א סך מאָל צו תשליך געגאנגען, כפרה געשלאָגען און וואָס נישט, גאָר־נישט האָט אָבער געהאָלפען, דאָס גלות ווערט אי־מער לענגער און פינסטערער ר"ל.

גאָט ב"ה האָט אָבער אונז נעגעבען א ניו דיעל אין ישוע המשיח. אין אלטען דיעל, אין דער היי־ליגער תורה הייסט עס טאַקע „ארור אשר לא יקום את דברי התורה הזאת לעשות אותם". און אידען מוזען נעביך ליידען דעם ארור וקללה פון דער שרעקליכער תוכחה פאר נישט האלטען גאָנס תורה. איז אָבער ישוע המשיח געקומען און האָט די קללה אויף זיך גענומען. דאָרט אויפ'ן בארג גלגולת איז די קללה אויפגעהאנגען געוואָרען מיט ישוע המשיח אזוי ווי עס הייסט „כי קללת אלהים תלוי". (דברים כ"א, 23) און ווען ישוע המשיח האָט פאר אונז געליטען די קללה, זיינען מיר במילא פריי דערפון ווען מיר נעמען נאָר אָן דאָס קרבן המשיח.

אָט דיעזען ניו דיעל האָט גאָט אונז בעקאנט געמאכט 700 יאָר בעפאָר עס איז געשעהן. דאָרט אין ירמיה ל"א לעזען מיר: „הנה ימים באים נאום ד' וכרתי את בית ישראל ואת בית יהודה ברית חדשה . . . כי אסלח לעונם ולחטאתם לא אזכר עוד". ד. ה., דורך דעם נייעם דיעל אין ישוע המשיח וועט גאָט אונז אונזערע זינד מוחל זיין און מיר וועלען במילא נישט וויסען פון קיינע צרות, פון קיינע יסורים און פון קיינע נשמה דיפרעשאָן.

וועגען דיעזען נייעם דיעל בעט דער איד ביי גאָט אין מוסף ליום כפור, וואו ער זאָגט אין „אָז מלפני בראשית" אָט די תפילה:

„פּנה מנו משיח צדקנו", דער משיח אונזער גערעכטיגקייט האָט זיך אוועקגעקעהרט פון אונז. „פּלצנו ואין מי לצדקנו", מיר זענען דערשראָקען און עס האָט אונז נישט ווער עס זאָל אונז גערעכט מאכען. „עונותינו ועול פּשעינו עומס", אונזערע זינד און דעם יאָך פון אונזערע מיסעטהאטען האָט ער געליטען. „והוא מחלל מפּשעינו", און ער איז פארוואונדעט געוואָרען פאר אונזערע חטאים. „סובל על שכם חטאתינו", ער האָט געטראָגען אויף זיינע שולטער אונזערע זינד, „סליחה מצוא לעונותינו", כדי צו געפינען א פארגעבונג פאר אונזערע זינד. „נרפּא לנו בחבורתו", מיר קאָנען געהיילט ווערען דורך זיינע ביילען, „נצח בריאה חדשה עת לבראתו", שטארקער גאָט בעשאף איהם צו אונז אויפס ניי . .

ווען דער איד זאָגט דאָס אין שוהל איז ער א פּנים באוואוסטזיניג אז ער נויטיגט זיך שטארק אין דעם נייעם דיעל, אין משיח. וועלכער האָט שוין א וועלט מענשען געהאָלפען און ארויסגעשלעפּט פון כל'ערליי טיעפע בלאָטעס. יאָ דער איד קאָן אויך דורכ'ן זעלבען ניו דיעל ועהאָלפען ווערען מיט א תשועת עולמים.

דער נייער דיעל אין משיח מיינט אז נייע געבורט. ישוע המשיח האָט געזאָגט צו דעם גרויי־סען איד נקדמון, אז ער מוז אויפטניי געבוירען ווערען. (יוחנן ג)

דער נייער דיעל מיינט צו באקומען א נייעם גייסט. גאָט זאָגט דאָרט: „ורוח חדשה אתן בקרבכם. (יחזקאל ל"ו)

יאָ דער נייער דיעל אין משיח מיינט א ניי לעבען, א נייעם גאנג און א נייעם געדאנק, אלעס ניי. און דאָס וועט אונז ארויספיהרען „מעבדות לחרות, משעבוד לגאולה ומאפילה לאור גדול" און ישראל וועט במילא האָבען א שנה טובה.

עקס פרעזידענט לינקאָלן

האָט אמאָל געזאָגט: מ'קאָן אָבפּאַפּען אלע מענשען איין מאָל, מ'קאָן אויך אָבפּאַפּען איין מענש אלע מאָל, מ'קאָן אָבער נישט אָבפּאַפּען אלע מענשען אלע מאָל. דאָס איז דוקא זעהר א קלוג וואָרט, עס איז אָבער נישט אויסגעהאלטען, און דוקא ביי אונז אידען וואָס איז בעצייכענט אלס אָן עם חכם ונבון. מיר לאָזען זיך אייגענוויליג אויספּאַפּען יעדעס יאָר און טאַקע מיט'ן יום כפור גופא. יום כפור הייסט, א טאָג פון פארגעבונג, טאָ לאָמיר געהן צום מקור פון יום כפור און זעהן ווי מיאוס דער איד לאָזט זיך יאָר־איין און יאָר־אויס אויספּאַפּען.

אין ויקרא ט"ז לייענען מיר אז דער כהן דארף נעמען אין יענעם טאָג צוויי לעמעלעך און אויף זיי ווארפען גורל, דאן זאָל ער נעמען דאָס לעמעלע אויף וועלכען דער גורל איז געפאלען לד' און דאָס מאכען פאר א קרבן חטאת און דאן נעמען דאָס אנדערע לעמעלע וואָס דער גורל איז געפאלען לעזאזל און אויפ'ן קאָפּ ארויפלעגען זיינע צוויי הענד און מתודה זיין די זינד פון פאָלק און דאָס לעמעלע זאָל די זינד אוועקטראָגען „אל ארץ גזרה" און אזוי נאָך — הייסט עס דאָרט — וכפר בעדו ובעד העם, אז דער כהן האָט מכפר געוועזן זיינע זינד און די זינד פון פאָלק.

פרעגט זיך איצט, האָבען דען אידען היינט א כהן גדול, א בית המקדש מיט א קדשי קדשים וואו דער כהן גדול זאָל ארייננעהן און שפּרענקלען דאָס בלוט פון קרבן חטאת און דאן ארויסקאָמען מיט

Published Monthly, except bi-monthly during July and August by the American Board of Missions to the Jews, 27 Throop Ave., Brooklyn, N. Y. Entered as Second Class matter April 4, 1922, at the Post Office, Brooklyn, N. Y., under the Act of March 3, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, act of October 3, 1917. Authorized December 30, 1937.